



instructions

instrucciones | instructions | bindeanleitung |
instrukcja | instrucțiuni | pokyny | instrukce



Contents

3 Front Carry (15lbs–30lbs / 7kg–13kg)

Porteo delante
Portage Ventral
Bauchtrageweise
Z przodu
Purtarea în față
Noszenie vprędu
Nošení vprędu

7 Back Carry (20lbs–45lbs / 9kg–20kg)

Porteo en la espalda
Portage Dorsal
Rückentrageweise
Na plecach
Purtarea în spate
Noszenie vzadu
Nošení vzadu

11 Lucia Style

Estilo Lucia
Le Style Lucia
Die Trage verstauen
Zwijanie nosidła na biodrach
Metoda Lucia
Luciin štýl
Styl Lucie

12 Newborn Hold (7lbs–15lbs / 3.2kg–7kg)

Llevar al recién nacido
Porter un nouveau-né
Neugeborenentrageweise
Dla noworodków
Pozycja pentru nou-născuți
Noszenie noworodca
Nošení novorzeňat

20 Strap Holders

Las correas de sujeción
Les Attaches
Gurthalter
Paski przytrzymujące
Curelușele suport
Úchytky popruhov
cz: Páskové úchytky

20 Boba Pockets

Los bolsillos de la Boba
Les Poches du Boba
Boba Taschen
Kieszonki
Buzunarele Boba
Vrecká Boba
Kapsy Boba

21 Boba Hood

La capucha de la Boba
La Capuche du Boba
Boba Kopfstütze
Kapturek
Gluga Boba
Kapučňa
Kapuče

24 Boba Foot Straps

Reposapiés de la Boba
Les Cale-pieds
Boba Fußschlaufen
Strzemiączka
Curelușele Boba pentru picioare
Boba popruhy na nohy
Popruhy nohou Boba

27 Safety Precautions

Medidas de seguridad
Précautions de Sécurité
Sicherheitshinweise
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Măsuri de siguranță
Bezpečnostné opatrenia
Bezpečnostní opatření

27 Tips for a Safe and Smooth Ride

Consejos para un paseo seguro y cómodo
Conseils pour un Portage Sûr et Agréable
Benutzungshinweise
Bezpieczeństwo i wygoda – wskazówki
Sfaturi pentru o purtare sigură și liniștită
Tipy pre bezpečné a pohodlné nosenie
Tipy pro bezpečné a pohodlné nošení

30 Cleaning Instructions

Instrucciones de Lavado
Instructions D'entretien
Pfleghinweise
Czyszczenie
Instrucțiuni de îngrijire



ENGLISH Fasten and adjust waist buckle at your back. Allow the body of the carrier to hang down in front.

ESPAÑOL Cierre y ajuste el broche de la cintura en su espalda. Deje que el cuerpo de la mochila cuelgue por delante.

FRANÇAIS Attachez et ajustez la boucle de la ceinture dans votre dos. La poche pend sur le ventre du porteur.

DEUTSCH Schließen Sie die Schnalle des Beckengurts in Ihrem Rücken und ziehen Sie den Gurt auf dem Beckenkamm fest. Die Trage hängt dabei vorne locker herunter.



ENGLISH Bring baby to your chest and separate legs (legs should hang over waist belt).

ESPAÑOL Lleve su bebé hacia su pecho y separe sus piernas (las piernas deberían colgar por cada lado encima del cinturón).

FRANÇAIS Rapprochez le bébé contre vous et séparez ses jambes (les jambes doivent s'enrouler autour de votre taille)

DEUTSCH Setzen Sie Ihr Kind vor den Bauch und spreizen Sie dessen Beine. (Der Po sollte sich knapp über dem Beckengurt befinden.)

POLSKI Zapnij pas biodrowy na plecach i dopasuj go. Niech nosidło zwisa przed tobą.

ROMÂNĂ Închideți și reglați catarama din talie la spate. Permiteți corpului marsupiului să atârne în față.

SLOVENSKY Zapnite a nastavte pracku opaska na vašom chrbte. Nechajte nosidlo volne visieť..

ČESKY Zapněte a upravte bederní přezku na vašich zádech. Nechejte nositko viset před vámi.

POLSKI Podnieś dziecko i ułóż na swoim brzuchu, rozdziel nogi (nogi dziecka powinny obejmować cię w pasie).

ROMÂNĂ Luați bebelușul la piept și despărțiți-i picioarele (picioarele ar trebui să îi atârne peste centura din talie).

SLOVENSKY Zdvihnite dieťa k hruďniku a rozdélte mu nohy (nohy by mali visieť cez opasok).

ČESKY Zvedněte dítě k hrudníku a rozdélte mu nohy (nohy by měli viset přes bederní popruh).

3



ENGLISH Bring body of carrier up over baby's back while securely supporting your baby.

ESPAÑOL Levante el cuerpo de la mochila hacia la espalda del bebé mientras sujeta con seguridad a su bebé.

FRANÇAIS Remontez la poche dans le dos du bébé en prenant soin de bien tenir l'enfant.

DEUTSCH Holen Sie das Rückenteil der Trage mit einer Hand zwischen den Beinen über den Rücken Ihres Kindes nach oben. Halten Sie dabei mit der anderen Hand Ihr Kind fest.

POLSKI Podnieś panel nosidła otulając nim plecy dziecka. Drugą ręką podtrzymuj dziecko.

ROMÂNĂ Ridicați corpul marsupiului peste spatele bebelușului în timp ce îl susțineți în siguranță.

SLOVENSKY Zdvihnite nosidlo cez chrbát dieťaťa, pričom neustále bezpečne držte vaše dieťa.

ČESKY Zvedněte nosítko k zádům dítěte, dítě pořád pevně držte.

4



ENGLISH With right hand supporting baby, place left shoulder strap on your shoulder.

ESPAÑOL Con la mano derecha aguantando al bebé, coloque el tirante izquierdo sobre su hombro.

FRANÇAIS Au moyen de la main droite supportant le bébé, placez la bretelle gauche sur votre épaule.

DEUTSCH Während Sie mit der einen Hand ihr Kind festhalten, geben Sie mit der anderen Hand einen Träger des Boba Carriers über die Schulter.

POLSKI Prawą ręką podtrzymuj dziecko, a lewą przełóż przez pas naramienny i załóż go na ramię.

ROMÂNĂ Ținându-vă bebelușul cu mâna dreaptă, puneți-vă breteaua stângă pe umăr.

SLOVENSKY Zatiaľ čo pravou rukou podopierate dieťa, natiahnite si ľavý ramenný popruh na rameno.

ČESKY Zatímco pravou rukou dítě podpíráte, umístěte levý ramenní popruh na vaše rameno.



ENGLISH Switch hands to support baby and bring the right shoulder strap over your shoulder.

ESPAÑOL Cambie de mano para sujetar al bebé y ponga el tirante derecho sobre su otro hombro.

FRANÇAIS Changez de main pour supporter le bébé et placez la bretelle droite sur votre épaule.

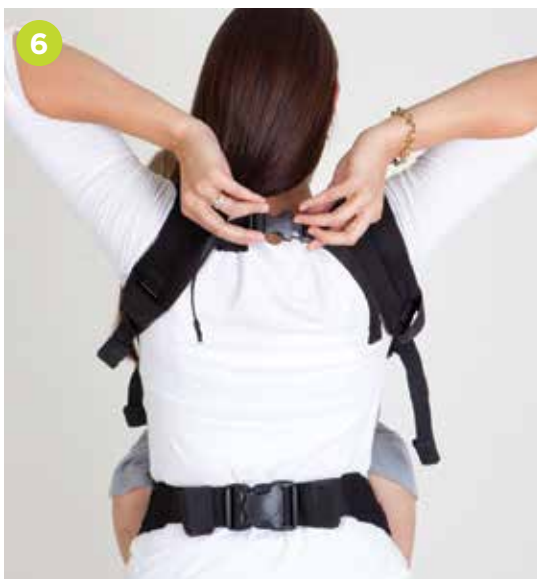
DEUTSCH Wechseln Sie die Hände, um Ihr Kind zu stützen und geben Sie den anderen Schultergurt über die Schulter.

POLSKI Zamień rękę podtrzymującą dziecko i przełóż prawą rękę przez pas naramienny i załóż go na ramię.

ROMÂNĂ Schimbați mâna cu care sprijiniți copilul și puneți-vă breteaua dreaptă pe umăr.

SLOVENSKY Vymeňte si ruky a natiahnite si pravý ramenný popruh na rameno.

ČESKY Prohodte ruce, abyste mohli dítě držet a dejte pravý ramenní popruh přes vaše rameno.



ENGLISH Bring both hands behind your neck and fasten chest strap. Tighten to secure.

ESPAÑOL Sitúe sus manos detrás del cuello y ate la correa del pecho. Ténsela para asegurarla.

FRANÇAIS En positionnant vos mains derrière votre cou, fermez la boucle de la sangle cervicale.

DEUTSCH Fahren sie jetzt an den Schultergurten entlang nach hinten in den Nacken und schließen dort die Schnalle des Brustgurts. Ziehen Sie den Gurt so fest, dass die Träger nicht wieder von der Schulter rutschen können.

POLSKI Przełóż obie ręce za plecy, zapnij pas zabezpieczający i dociągnij go.

ROMÂNĂ Duceți-vă ambele mâini în spate și închideți breteaua de la piept. Strângeți-o pentru a o asigura.

SLOVENSKY Dajte obe ruky za krk a zapnite hruďný popruh. Utiahnite pre zaistenie.

ČESKY Dejte obě vaše ruce za krk a zapněte hruďní popruh. Utáhněte jej.

7



ENGLISH Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

ESPAÑOL Tense los tirantes del hombro tirando hacia abajo las correas de ajuste si es necesario.

FRANÇAIS Resserrez les bretelles en tirant les sangles d'ajustement vers le bas si nécessaire.

DEUTSCH Ziehen Sie das Kind zu sich heran, indem Sie die Gurte der Träger hinten festziehen. Das Kind sollte nicht in die Trage zurückfallen, wenn Sie sich nach vorne beugen, sondern Körperkontakt mit Ihnen halten.

POLSKI Dociągnij pasy naramienne pociągając za wiszące paski.

ROMÂNĂ Strângeți bretelele de pe umeri trăgând în jos de curelușele de ajustare după nevoie.

SLOVENSKY Utiahnite ramenné popruhy podľa potreby, zatahnutím smerom nadol.

ČESKY Utáhněte ramenní popruhy podle potřeby zatáhnutím za pásky směrem dolů.

8



ENGLISH All set for Boba fun!

ESPAÑOL ¡Todo listo para disfrutar de su Boba!

FRANÇAIS Enfin prêts pour l'expérience BOBA !

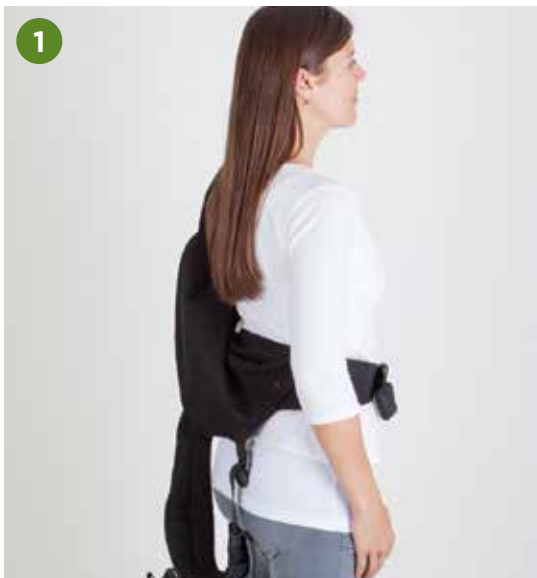
DEUTSCH Genießen Sie die neue Freiheit mit Ihrem Boba Carrier!

POLSKI Jesteście gotowi na przygodę z Boba!

ROMÂNĂ Totul este gata pentru distracția Boba!

SLOVENSKY Ste pripraveni užít si Boba zábavu!

ČESKY Jste připraveni užít si Boba zábavu!



ENGLISH Place carrier on your back with shoulder straps on shoulders. Fasten waist belt in the front. Slide right strap off shoulder.

ESPAÑOL Colóquese la mochila en su espalda con los tirantes en los hombros. Ate el cinturón por delante. Quite la correa derecha del hombro.

FRANÇAIS Placez le porte bébé dans votre dos en plaçant les bretelles sur vos épaules. Attachez la ceinture en avant. Descendez la bretelle droite de votre épaule.

DEUTSCH Positionieren Sie die Trage auf Ihrem Rücken, indem Sie beide Träger über die Schulter legen und dann vorne den Beckengurt auf Höhe des Beckenkamms schließen. Lassen Sie den rechten Träger von der Schulter gleiten.

POLSKI Załóż nosidło na plecy, jak plecak, oba pasy na ramionach. Zapnij pas biodrowy z przodu. Zsuń prawy pas naramienny.

ROMÂNĂ Puneți-vă marsupiul în spate, cu bretelele pe umeri. Închideți centura din talie în față. Lăsați să alunece breteaua dreaptă de pe umăr.

SLOVENSKY Umiestnite nosidlo na svoj chrbát a ramenné popruhy natiahnite na ramená. Vpredu zapnite opasok. Právý popruh snímte z ramena.

ČESKY Ramenní popruhy dejte na ramena a nosítko umístěte na záda. Vepředu zapněte bederní pás. Právý popruh sundejte z ramene.



ENGLISH Holding baby securely on right hip, slide left hand between carrier and your body. Take hold of baby's left foot and pull it through the carrier.

ESPAÑOL Sujetando a su bebé firmemente en la cadera derecha, pase la mano izquierda entre la mochila y su cuerpo. Mantenga sujeto el pie izquierdo del bebé y tire de él a través de la mochila.

FRANÇAIS En tenant le bébé de façon sécuritaire sur votre hanche droite, glissez la main gauche entre le porte-bébé et votre corps. Glissez le pied gauche de l'enfant dans le porte-bébé.

DEUTSCH Heben Sie Ihr Kind auf die rechte Hüfte und stecken Sie Ihre linke Hand zwischen die Trage und Ihren Rücken. Nehmen Sie den linken Fuß Ihres Kindes und führen Sie ihn durch die Trage.

POLSKI Trzymając dziecko na prawym biodrze, wsuń lewą rękę między swoje plecy i nosidło. Złap dziecko za lewą stopę i delikatnie przeciągnij ją przez nosidło.

ROMÂNĂ Ținându-vă în siguranță bebelușul pe șoldul drept, introduceți-vă mâna stângă printre marsupiu și corpul dumneavoastră. Prindeți piciorul stâng al bebelușului și trageți-l prin marsupiu.

SLOVENSKY Držte pevne dieťa na pravom boku a vsuňte ľavú ruku medzi nosidlo a vaše telo. Uchopte ľavú nohu dieťaťa a pretiahnite ju cez nosidlo.

ČESKY Držte pevně dítě na pravém boku a vsuňte levou ruku mezi nosítko a vaše tělo. Uchopte levou nohu dítěte a protáhněte ji nosítkem.

3



ENGLISH At the same time, bend forward to shift baby's weight to your back.

ESPAÑOL Al mismo tiempo, inclínese hacia delante de modo que el peso del bebé recaiga sobre su espalda.

FRANÇAIS Ce faisant, penchez-vous légèrement vers l'avant, transférant le poids du bébé sur votre dos.

DEUTSCH Gleichzeitig beugen Sie sich nach vorne und schieben Ihr Kind von der Hüfte auf den Rücken.

POLSKI W tym samym czasie pochyl się, aby ciężar dziecka spoczął na twoich plecach.

ROMÂNĂ În același timp, aplecați-vă în față pentru a muta greutatea bebelușului pe spatele dumneavoastră.

SLOVENSKY Súčasne sa predkloňte a presuňte si dieťa z boku na chrbát.

ČESKY Současně se předkloňte a posuňte si vaše dítě z boku na záda.

4



ENGLISH Still bending forward, support baby with left hand while moving right hand through shoulder strap.

ESPAÑOL Todavía inclinada hacia delante, sujete el bebé con la mano izquierda mientras coge con la mano derecha el tirante del hombro.

FRANÇAIS En maintenant cette position, supportez le bébé en utilisant votre main gauche déplaçant votre main droite vers la bretelle droite.

DEUTSCH Immer noch nach vorne gebeugt halten Sie mit der linken Hand ihr Kind und holen rechts wieder den Träger auf die Schulter.

POLSKI Ciągłe się pochylając, asekuruj dziecko lewą ręką i nasuń pas naramienny na prawe ramię.

ROMÂNĂ În continuare din poziția aplecată, sprijiniți-vă bebelușul cu mâna stângă în timp ce vă introduceți mâna dreaptă prin breteaua de pe umăr.

SLOVENSKY Stále buďte v predklone, podprite dieťa ľavou rukou, zatiaľ čo pravú ruku prevlečiete pod ramenným popruhom.

ČESKY Zůstaňte v předklonu a přidržujte dítě levou rukou. Současně protáhněte pravou ruku ramenním popruhem.



ENGLISH Adjust the strap and then stand up.

ESPAÑOL Ajuste el tirante y póngase de pie.

FRANÇAIS Ajustez la bretelle et redressez-vous.

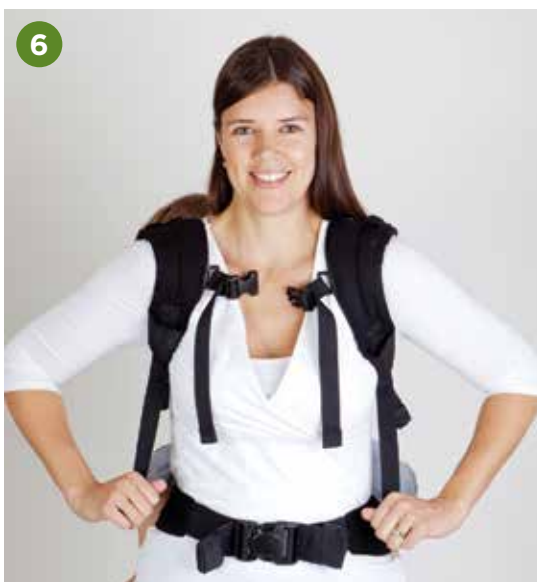
DEUTSCH Ordnen Sie Träger und Beckengurt und richten Sie sich auf.

POLSKI Popraw pas naramienny i wstań.

ROMÂNĂ Ajustați breteaua și apoi ridicați-vă.

SLOVENSKY Upravte popruh a potom sa vystrite.

ČESKY Upravte pásky na ramenou a postavte se.



ENGLISH Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

ESPAÑOL Apriete los tirantes tirando hacia abajo las correas de ajuste, si es necesario.

FRANÇAIS Serrez les bretelles en tirant les sangles d'ajustement vers le bas, si nécessaire.

DEUTSCH Ziehen Sie die Gurte vorne an den Schultergurten fest.

POLSKI Dociągnij pasy naramienne poprzez pociągnięcie pasków.

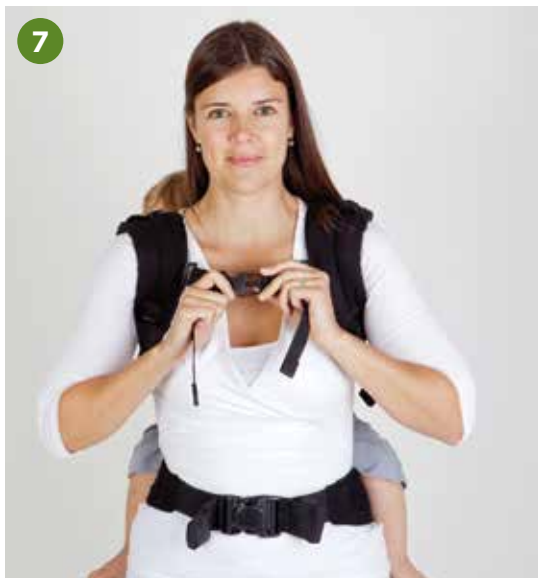
ROMÂNĂ Strângeți bretelele de pe umeri trăgând în jos de curelușele de ajustare după nevoie.

SLOVENSKY Utiahnite ramenné popruhy podľa potreby ťahom nastavovacích pášikov nadol.

ČESKY Utáhněte ramenní popruhy podle potřeby zatáhnutím za pásky směrem dolů.



7



ENGLISH Fasten chest strap and secure. Chest strap should be at armpit level. Enjoy your Boba!

ESPAÑOL Ate la correa de pecho y asegúrela. La correa de pecho debería estar a nivel de la axila. ¡Disfrute de su Boba!

FRANÇAIS Attachez la sangle à la poitrine. Cette sangle doit être au niveau des aisselles. Vous êtes prêts pour vivre l'expérience BOBA !

DEUTSCH Schließen Sie den Brustgurt. Dieser sollte sich auf Achselhöhe befinden. Genießen Sie Ihren Boba!

POLSKI Zapnij pas zabezpieczający. Pas zabezpieczający powinien być na wysokości twoich pach. Cieszcie się swoim Boba!

ROMÂNĂ Închideți curelușa de la piept și asigurați-o. Curelușa de la piept ar trebui să fie la nivelul subrațului. Bucurați-vă de Boba!

SLOVENSKY Zapnite a upevnite hrudný popruh. Hrudný popruh by mal byť na úrovni podpazušia. Užite si nosidlo!

ČESKY Zapněte a upevněte hrudný popruh. Hrudný popruh by měl být v úrovni podpazuší. Užijte si nosítko!





Lucia Style

Estilo Lucía | Le style Lucia | Die Trage verstauen
Zwijanie nosidła na biodrach | Lucia Modeli |
Luciîn šýl | Styl Lucie

ENGLISH If you don't like your carrier just hanging down in front of you when your baby is not in the carrier, grab both shoulder straps, bring them behind your back and snap the chest buckles. Tighten the chest straps and you are good to go. (Compliments of elegant Mama Lucia.)

ESPAÑOL Si a usted no le gusta llevar la mochila colgando delante suyo cuando su bebé no está en ella, agarre ambos tirantes, llévelos hacia detrás de su espalda y abrache la correa de pecho. Tense las correas de pecho y ya está lista para continuar (cortesía de la elegante mamá Lucia.)

FRANÇAIS Si vous n'aimez pas que le porte-bébé pendre devant vous lorsque bébé n'est pas à l'intérieur, saisissez les deux bretelles, mettez-les derrière votre dos et fermez les boucles de la sangle cervicale. Serrer les bretelles et le tour est joué ! (Remerciement à l'élégante Mama Lucia.)

DEUTSCH Sie mögen es nicht, wenn die ungenutzte Trage wie eine Schürze vor Ihnen hängt, während Ihr Kind sie gerade nicht nutzt? Führen Sie die Träger um sich herum nach hinten und schließen Sie im Rücken den Brustgurt. Ziehen Sie die Trage fest zu sich heran und tragen Sie diese einfach wie ein schickes Kleidungsstück!

POLSKI Jeśli nie lubisz, jak nosidło zwisa przed tobą, kiedy twoje dziecko jest poza nosidłem, złap oba pasy naramienne, przełóż za plecy i zapnij pas zabezpieczający. Dociągnij paski i możesz iść. (Pomysł eleganckiej Mamy Lucii)

ROMÂNĂ Dacă nu vă place să vă atârne în jos marsupiul atunci când bebelușul nu este în el, luați ambele bretele de umeri, duceți-le în spate și închideți catarama de la piept. Strângeți curelușa de la piept și sunteți gata de plecare. (Mulțumim elegantei Mama Lucia.)

SLOVENSKY Ak sa vám nepáči, že nosidlo pred vami visí, keď v ňom práve nemáte dieťa, uchopte ramenné popruhy, dajte si ich za chrbát a zapnite hrudnú pracku. Utiahnite popruhy na hrudi a môžete ísť. (Nápad elegantnej maminky Lucie.)

ČESKY Pokud se Vám nelíbí, že nosítko před vámi visí, když v něm není dítě, uchopte ramenní popruhy, dejte je za záda a zaklapněte hrudní přezku. Utáhněte hrudní pásy a můžete jít. (Myšlenka elegantní maminky Lucie.)

(7lbs - 15lbs / 3.2kg - 7kg) Newborn Hold

Llevar al recién nacido | Porter un Nouveau-né | Neugeborenterageweise | Dla noworodków |
Poziția pentru nou-născuți | Nosenie novorodenca | Nošení novorozenát



ENGLISH The Newborn Hold in the Boba Carrier is intended for babies 7 lbs to 15 lbs (3.2kg to 7kg). If your baby is less than 7lbs (3.2kg) we recommend using the Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). If your baby is 15 lbs (7kg) or more please use the Front Carry instructions.

ESPAÑOL El adaptador para recién nacidos de Boba Carrier está diseñado para bebés de 3,2 kg a 7 kg. Si tu bebé pesa menos de 3,2 kg se recomienda utilizar el fular Boba Wrap (www.bobafamily.com/). Si tu bebé ya pesa 7 kg o más, por favor sigue las instrucciones de porteo delante.

FRANÇAIS La position Nouveau-né dans le porte-bébé BOBA CARRIER est destinée aux bébés de 3,2 kg à 7 kg. Si votre bébé pèse moins de 3,2 kg, nous vous recommandons d'utiliser le Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). Si votre bébé pèse 7kg ou plus veuillez suivre les instructions du Portage devant.

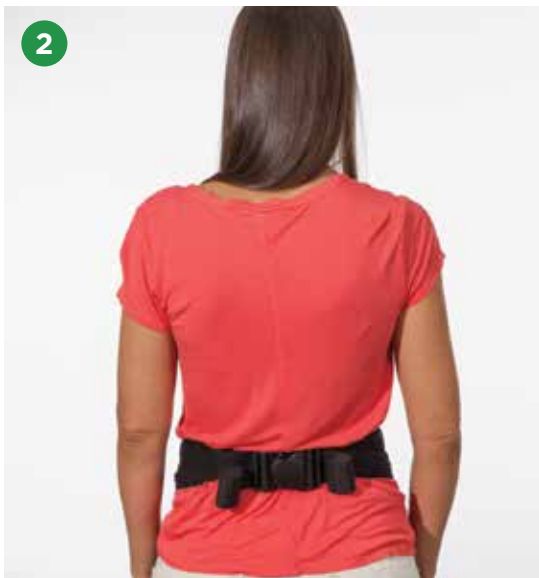
DEUTSCH Die Halterung für Neugeborene in der Babytrage Boba Carrier ist für Babys von 7 -15 Pfund (3,2 kg bis 7 kg) vorgesehen. Wenn Ihr Baby weniger als 7 Pfund (3,2 kg) wiegt, empfehlen wir, das Tragetuch Boba Wrap zu verwenden (www.bobafamily.com/wrap). Wenn ihr Baby 15 Pfund (7kg) oder mehr wiegt, verwenden Sie bitte die Anleitungen für Front Carry Bauchtragen.

POLSKI Pozycja dla noworodków w nosidle Boba jest przeznaczona dla dzieci o wadze od 3,2 kg do 7 kg. Jeśli twoje dziecko waży mniej niż 3,2 kg zalecamy użycie chusty Boba Wrap. (www.bobafamily.com/wrap) Jeśli twoje dziecko waży 7 kg lub więcej, zastosuj się do instrukcji noszenia z przodu.

ROMÂNĂ Poziția Pentru Nou-născuți în marsupiu Boba este potrivită pentru bebeluși cu greutatea între 3.2 kg și 7 kg. Dacă bebelușul dumneavoastră este mai mic de 3.2 kg vă recomandăm folosirea Wrapului Boba (www.bobafamily.com/wrap). Dacă bebelușul dumneavoastră are 7 kg sau mai mult, vă rugăm să folosiți instrucțiunile pentru Purtarea În Față.

SLOVENSKY Nosenie novorodencov v nosidle Boba je určené pre bábätká od 3,2 kg do 7 kg. Ak Vaše dieťa váži menej ako 3,2 kg, odporúčame používať nosidlo Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). Ak Vaše dieťa váži 7 kg alebo viac, postupujte podľa pokynov pre nosenie vpredu.

ČESKY Nošení novorozeněte v nosítku Boba je určeno pro miminka od 7 do 15 liber (3,2kg do 7kg). Pokud Vaše dítě váží méně než 7 liber (3,2 kg) doporučujeme používat Boba Wrap (www.bobafamily.com/wrap). Pokud dítě váží 15 liber (7 kg) a více, využijte instrukce pro nošení vepředu.

2

ENGLISH Fasten and adjust waist buckle at your back. If your baby is 7-10lbs, snap the Boba Insert together to form the ball shape. If your baby is 10-15lbs, you can leave the Boba Insert unsnapped.

ESPAÑOL Abrochar y ajustar la hebilla de la cintura a la espalda. Si tu bebé pesa entre 3,2 y 4,5kg, abrocha el insertable Boba en forma de bola. Si tu bebé pesa entre 4,5 y 7kg, puedes dejar el Insertable Boba desabrochado.

FRANÇAIS Fixez et réglez la boucle de la ceinture dans le dos. Si votre bébé pèse entre 3,2kg et 4,5kg, pressionnez l'insert Boba sur lui-même pour former une boule. Si votre bébé pèse entre 4,5kg et 7kg vous pouvez laisser l'insert Boba sans le pressionner.

DEUTSCH Schließen Sie den Hüftgurt auf Ihrem Rücken und passen Sie die Länge an. Wenn Ihr Baby 7-10 Pfund wiegt, haken Sie den Einsatz Boba Insert ein, damit die Kugelform entsteht. Wenn ihr Baby 10-15 Pfund wiegt, können Sie den Boba Insert offen lassen.

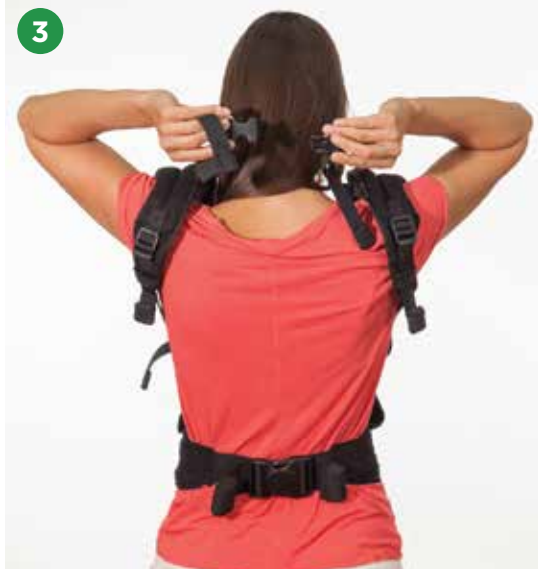
POLSKI Zapnij i dopasuj pas biodrowy. Jeśli twoje dziecko waży 3,2 do 4,5 kg, zapnij wkładkę Boba, aby uzyskać kulisty kształt. Jeśli twoje dziecko waży 4,5-7 kg, zostaw wkładkę boba niezapiętą.

ROMÂNĂ Închideți și reglați catarama din talie la spate. Dacă bebelușul are între 3.2 și 4.5 kg, prindeți insertul Boba laolaltă pentru a lua forma de minge. Dacă bebelușul are între 4.5 și 7 kg, puteți lăsa insertul neînchis.

SLOVENSKY Zapnite a prispôsobte hrudnú pracku na vašom chrbte. Ak vaše dieťaťko váži od 3,2 do 4,5kg, pripnite Boba vložku a vyformujte. Ak vaše dieťaťko váži 4,5 až 7kg, môžete nechať vložku nepripnutú.

ČESKY Zapněte a přizpůsobte hrudní zapínač na vašich zádech. Pokud vaše dítě váží od 3,2 do 4,5 kg, připněte Boba vložku a vyformujte. Pokud vaše dítě váží 4,5 až 7 kg, můžete nechat vložku nepřipnutou.

3



ENGLISH Bring both hands behind your neck and fasten chest strap.

ESPAÑOL Lleva las manos detrás del cuello y abrocha la hebilla que une las dos tiras de la mochila.

FRANÇAIS Attachez la sangle derrière la nuque avec vos deux mains.

DEUTSCH Führen Sie beide Hände in Ihren Nacken und schließen Sie den Brustgurt.

POLSKI Zapnij pas piersiowy na plecach obiema rękami.

ROMÂNĂ Duceți-vă ambele mâini la ceafă și închideți curelușa ce leagă bretelele.

SLOVENSKY dajte obe ruky za krk a zapnite hruďný popruh.

ČESKY Dejte obě ruce za krk a zapněte hruďní popruh.

4



ENGLISH Adjust both shoulder straps so that you can comfortably insert your baby. Leave some room to adjust the straps after your baby has been placed in the carrier.

ESPAÑOL Ajusta las dos tiras de los hombros de modo que puedas colocar cómodamente a tu bebé. Deja un poco de espacio para ajustar las tiras una vez el bebé esté colocado en el portabebés.

FRANÇAIS Ajustez les deux bretelles afin de pouvoir facilement insérer votre bébé. Laissez une certaine marge pour ajuster les sangles une fois que vous aurez placé bébé dans le porte-bébé.

DEUTSCH Passen Sie die Länge beider Schultergurte an, so dass Sie Ihr Baby bequem hineinssetzen können. Lassen Sie etwas Platz, so dass Sie die Gurte anpassen können, nachdem Sie Ihr Baby in die Trage hineingesetzt haben.

POLSKI Dopasuj oba pasy naramienne, żebyś mógł wygodnie umieścić dziecko w nosidle. Zostaw trochę miejsca aby dopasować ostatecznie nosidło, kiedy dziecko będzie już w środku.

ROMÂNĂ Reglați ambele curelușe de pe umeri în așa fel încât să puteți pune bebelușul înăuntru în mod confortabil. Lăsați un pic de spațiu pentru a ajusta curelele după ce bebelușul a fost pus în marsupiu.

SLOVENSKY Utiahnite oba ramenné popruhy tak aby ste mohli pohodlne vložit vaše dieťa. Nechajte nejaký voľný priestor a dotiahnite popruhy až keď bude dieťa v nosiči.

ČESKY Utáhněte oba ramenné popruhy tak, abyste mohli pohodlně vložit vaše dítě. Nechte nějaký volný prostor a dotáhněte popruhy až v momentě, kdy bude dítě v nosiči.



ENGLISH Take your baby with both hands and carefully slide your baby inside the carrier. Your baby must be facing you. Never place your baby facing forward. Your baby should be seated on the Boba Insert with the legs inside the carrier.

ESPAÑOL Coge a tu bebé con las dos manos y con cuidado desliza a tu bebé dentro del portabebés. Tu bebé debe estar de cara hacia tí. Nunca coloques al bebé cara hacia afuera. Tu bebé debería estar "sentado" en el insertable Boba con las piernas dentro del portabebés.

FRANÇAIS Prenez votre bébé avec les deux mains et faites le glisser doucement à l'intérieur du porte-bébé. Votre bébé doit être tourné vers vous. Ne placez jamais votre bébé vers l'avant. Votre bébé doit être assis sur l'insert Boba avec les jambes à l'intérieur du porte-bébé.

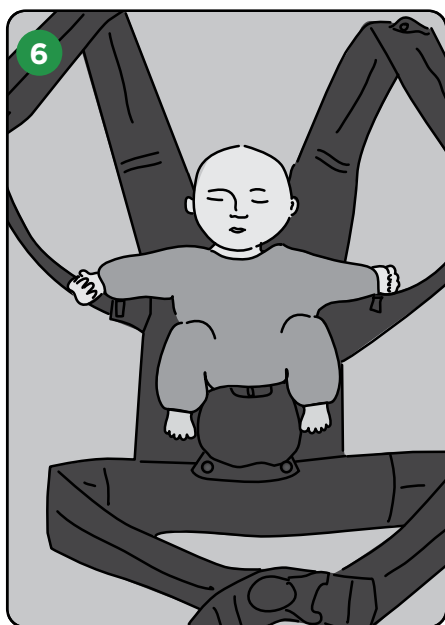
DEUTSCH Nehmen Sie Ihr Baby mit beiden Händen und lassen sie es vorsichtig in die Trage gleiten. Ihr Baby muss sie anschauen. Setzen Sie nie ihr Baby mit dem Gesicht nach vorne. Ihr Baby sollte auf dem Boba Insert sitzen, mit den Beinen in der Trage.

POLSKI Weź dziecko ostrożnie dwiema rękami i wsuń do nosidła. Dziecko musi być zwrócone twarzą w twoją stronę. Nigdy nie umieszczaj dziecka w nosidle twarzą do świata. Dziecko powinno być ułożone w nosidle bobo z nóżkami schowanymi w środku.

ROMÂNĂ Luați bebelușul cu ambele mâini și puneți-l ușor înăuntru marsupului. Bebelușul trebuie să fie cu fața înspre dumneavoastră. Niciodată să nu puneți bebelușul cu fața în afară. Bebelușul ar trebui să fie așezat pe Insertul Boba cu picioarele înăuntru în marsupiu.

SLOVENSKY Oboma rukami zoberte dieťaťko a opatrne ho vložte do nosiča. Vaše dieťaťko musí byť tvárou k vám. Nikdy nekladajte dieťa tvárou od človeka, ktorý ho nesie. Vaše dieťa by malo sedieť na Boba vložke s nožičkami vo vnútri nosiča.

ČESKY Obouma rukama vemte děťátko a opatrně ho vložte do nosiče. Vaše děťátko musí být tváří k vám. Nikdy nekládejte dítě tváří od člověka, který ho nese. Vaše dítě by mělo sedět na Boba vložce s nožičkami uvnitř nosiče.



ENGLISH If your baby is 7-10lbs, his or her legs should be in the fetal tuck around the Boba Insert. If your baby's head is half way out of the carrier, then you can use Boba Insert Position #2 (10-15lbs).

ESPAÑOL Si tu bebé pesa entre 3,2 y 4,5kg sus piernas deben estar en posición fetal alrededor del insertable Boba. Cuando la cabeza del bebé empieza a salir por fuera del portabebés puedes usar el insertable en la posición 2 (4,5-7kg)

FRANÇAIS Si votre bébé pèse entre 3,2kg et 4,5kg, ses jambes doivent être dans repliées en position foetale autour de l'insert Boba. Si la tête de votre bébé dépasse de moitié du porte-bébé, alors vous pouvez utiliser la Position 2 de l'insert Boba (4,5kg à 7kg).

DEUTSCH Wenn Ihr Baby 7-10 Pfund wiegt, sollten seine oder ihre Beine in der Embryonal-Tasche um den Boba Insert herum sein. Wenn der Kopf Ihres Babys halb aus der Trage herauschaut, können Sie die Boba Insert-Position 2 anwenden (10-15 Pfund).

POLSKI Jeśli twoje dziecko waży 3,2 do 4,5 kg, jego nogi powinny być w pozycji embrionalnej ułożone dookoła wkładki Boba. Jeśli głowa dziecka wystaje ponad panel nosidła, zastosuj pozycję #2 (4,5-7 kg)

ROMÂNĂ Dacă bebelușul are între 3.2 și 4.5 kg, picioarele ar trebui să-i fie în poziția fetală în jurul Insertului Boba. Dacă bebelușul are capul pe jumătate afară din marsupiu, atunci puteți folosi Poziția a 2-a a Insertului Boba (cea pentru 4.5-7 kg.)

SLOVENSKY Ak vaše dieťa váži od 3,2 do 4,5kg, jeho nožičky by mali byť v polohe plodu okolo Boba vložky. Ak hlavička dieťaťka po polovice vytrča z nosiča, potom použite polohu Boba vložky č.2 (4,5-7kg).

ČESKY Pokud vaše dítě váží od 3,2 do 4,5 kg, jeho nožičky by měly být v poloze plodu okolo Boba vložky. Pokud hlavička dítěte z poloviny kouká z nosiče, použijte polohu Boba vložky č. 2 (4,5-7 kg).

Insert Position 1



Insert Position 2

ENGLISH If your baby is 10-15lbs, please use Boba Insert Position #2. Your baby's legs should be in an M position around the opened Boba Insert.

ESPAÑOL Si tu bebé pesa entre 4,5 y 7kg, por favor utilice el insertable en la posición 2. Las piernas de tu bebé deberían estar en forma de M, alrededor del insertable Boba abierto.

FRANÇAIS Si votre bébé pèse entre 4.5kg et 7kg veuillez utiliser la Position 2 de l'insert Boba. Les jambes de votre bébé doivent être dans une position qui forme un M autour de l'insert Boba lorsqu'il est ouvert.

DEUTSCH Wenn Ihr Baby 10-15 Pfund wiegt, wenden Sie bitte die Boba Insert-Position 2 an. Die Beine Ihres Babys sollten in einer M-Form um den offenen Boba Insert herum liegen.

POLSKI Jeśli twoje dziecko wazy 4,5-7 kg, zastosuj pozycję #2. Nogi dziecka powinny być ułożone w pozycji żabki dookoła wkładki Boba.

ROMÂNĂ Dacă bebelușul dumneavoastră are între 4.5 și 7 kg, vă rugăm să folosiți Poziția a 2-a a Insertului Boba. Picioarele bebelușului dumneavoastră ar trebui să fie în formă de M în jurul Insertului Boba desfăcut.

SLOVENSKY Ak vaše dieťa váži 4,5-7 kg, použite prosím polohu Boba vložky č.2. Nožičky dieťaťa by mali byť v pozícii M okolo otvorenej Boba vložky.

ČESKY Pokud vaše dítě váží 4,5-7 kg, použijte prosím polohu Boba vložky č. 2. Nožičky dítěte by měly být v pozici M okolo otevřené Boba vložky.

8



ENGLISH Adjust the shoulder straps so that your baby is fully supported by the carrier. Please make sure to tighten the side adjustments to prevent your baby from slumping and to provide improved back support for your baby.

ESPAÑOL Ajusta las tiras de los hombros para que el portabebés ofrezca un soporte completo a tu bebé. Por favor, asegúrate de tensar los ajustes laterales para evitar que el bebé se hunda y proporcionar un mejor soporte a la espalda de tu bebé.

FRANÇAIS Ajustez les bretelles afin que votre bébé soit entièrement pris en charge par le porte-bébé. Veillez à bien serrer les réglages latéraux afin d'éviter un affaissement de votre bébé et lui fournir un meilleur soutien pour son dos.

DEUTSCH Passen Sie die Gurte so an, dass Ihr Baby vollständig durch die Trage geschützt wird. Bitte stellen Sie sicher, dass die Seiten fest eingestellt sind, so dass Ihr Baby nicht nach unten rutschen kann, und damit der Rücken Ihres Babys optimal gestützt ist.

POLSKI Do[pasuj pasy naramienne tak, aby dziecko było w pełni podpierane przez nosidło. Upewnij się, że dociągniesz boczne lasy aby zapobiec osuwaniu się dziecka i aby zapewnić właściwe podparcie kręgosłupa.

ROMÂNĂ Reglați curelușele de pe umeri în așa fel încât bebelușul dumneavoastră să fie sprijinit complet de marsupiu. Vă rugăm să vă asigurați că ajustați lateralele pentru a preveni alunecarea bebelușului și pentru a-i oferi acestuia sprijin îmbunătățit pentru spate.

SLOVENSKY Utiahnite ramenné popruhy tak, aby nosič úplne podopieral vaše dieťaťko. Uistite sa prosím, že bočné popruhy sú utiahnuté tak, aby dieťaťko nevyklúzlo a poskytovalo lepšiu podporu chrbta pre vaše dieťaťko.

ČESKY Utáhněte ramenní popruhy tak, aby nosič úplně podpíral vaše děťátko. Ujistěte se prosím, že boční popruhy jsou utažené tak, aby děťátko nevyklouzlo a poskytovalo lepší podporu zad pro vaše děťátko.

9



ENGLISH If additional head support is needed, snap the hood across to the opposite shoulder strap. Your baby's head should be resting on your chest and facing either left or right. Your baby's nose should be, at the very least, parallel to the floor at all times. When your baby falls asleep his or her nose should be pointed higher. Please read the enclosed Babywearing Safety Manual to ensure your baby's safety.

ESPAÑOL Si se necesita soporte adicional para la cabeza, se puede colocar la capucha a través de la correa de hombro opuesto. La cabeza del bebé debe estar descansando en tu pecho y mirando hacia la izquierda o hacia la derecha. La nariz de su bebé debe estar, al menos, en paralelo al suelo en todo momento. Cuando tu bebé se queda dormido su nariz debe apuntar hacia arriba. Por favor, lee el manual adjunto de Porteo Seguro para garantizar la seguridad de tu bebé.

FRANÇAIS Si un soutien de tête supplémentaire est nécessaire, pressionnez la sangle de la capuche en diagonale sur la bretelle opposée. La tête de votre bébé doit être posée sur votre poitrine et le visage tourné sur la gauche ou la droite. Le nez de votre bébé doit être, au minimum, parallèle au sol en tout temps. Lorsque votre bébé s'endort son nez doit être dirigé plus haut. Veuillez lire le manuel de sécurité ci-joint pour assurer la sécurité de votre bébé.

DEUTSCH Wenn eine zusätzliche Kopfstütze benötigt wird, haken Sie die Kapuze am gegenüberliegenden Schultergurt ein. Der Kopf Ihres Babys sollte auf Ihrer Brust liegen und es sollte nach links oder rechts schauen. Die Nase Ihres Babys sollte unbedingt zu jeder Zeit mindestens parallel zum Boden sein. Wenn Ihr Baby einschläft, sollte seine oder ihre Nase weiter nach oben zeigen. Bitte lesen Sie das beigelegte Sicherheitshandbuch für das Tragen von Babys, um die Sicherheit Ihres Babys zu gewährleisten.

POLSKI Jeśli potrzebne jest dodatkowe podparcie główki dziecka. Zapnij kapturek po skosie do przeciwnego pasa naramiennego. Główka dziecka powinna spoczywać na twojej piersi i powinna być zwrócona w prawo lub w lewo. Nos dziecka powinien być ułożony równoległe do podłoża. Kiedy dziecko zasypia, nos powinien być ułożony nieco wyżej. Aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo przeczytaj załączoną broszurę dotyczącą bezpiecznego noszenia dziecka.

ROMÂNĂ Dacă e nevoie de un sprijin suplimentar pentru cap, prindeți gluga pe capsă de pe umărul opus. Capul bebelușului dumneavoastră ar trebui să fie așezat pe pieptul dumneavoastră cu fața ori înspre stânga, ori înspre dreapta. Nasul bebelușului dumneavoastră ar trebui să fie cel puțin paralel cu solul mereu. Când bebelușul dumneavoastră adoarme, ar trebui să-i poziționați nasul mai sus. Vă rugăm să citiți Manualul de Siguranță pentru Purtarea Bebelușului alăturat pentru a-i asigura bebelușului siguranța.

SLOVENSKY Ak je potrebna dodatočná podpora hlavičky, pripnite kapučnu k protihľadému ramennému popruhu. Hlava vášho dieťaťa by mala spočívať na vašej hrudi a mala by byť otočená doľava alebo doprava. Nos vášho dieťaťa by mal byť za všetkých okolností rovnobežne s podlahou. Keď vaše dieťa zaspí, jeho alebo jej noštek by mal smerovať vyššie. Pre zaistenie bezpečnosti dieťaťa si prosím prečítajte priložený manuál bezpečného nosenia.

ČESKY Pokud je potřebná dostatečná podpora hlavičky, připněte kapucu k protilehlému ramennímu popruhu. Hlava vašeho dítěte by měla spočívat na vaší hrudi a měla by být otočená doleva nebo doprava. Nos vašeho dítěte by měl být za všech okolností rovnoběžně s podlahou. Pokud vaše dítě usne, jeho nosík by měl směřovat výš. Pro zajištění bezpečnosti dítěte si prosím přečtěte přiložený manuál bezpečného nošení.





ENGLISH Strap holders can be used to prevent your purse from slipping off of your shoulder, to snap your keys onto your carrier, or to bring along your baby's favorite toy.

ESPAÑOL Las correas de sujeción pueden utilizarse para evitar que su bolso resbale por su hombro, para atar las llaves a su mochila, o para transportar el juguete preferido de su bebé.

FRANÇAIS Les attaches peuvent être utilisées pour empêcher votre sac à main de glisser de l'épaule, pour attacher vos clés à votre porte-bébé, ou pour attacher le jouet préféré de votre bébé.

DEUTSCH Die Gurthalter können dazu verwendet werden, Ihre Handtasche am Herunterrutschen von der Schulter zu hindern, um Ihre Schlüssel zu befestigen oder das Lieblingsspielzeug Ihres Kindes.

POLSKI Paski przytrzymujące mogą być używane w celu: zapobiegania przed zsuwaniem się torebki z ramienia, przypięcia do nosidła kluczy lub ulubionej zabawki dziecka.

ROMÂNĂ Curelușele suport pot fi folosite pentru a preveni alunecarea poșetei de pe umărul dumneavoastră, sau pentru a vă ține cheile pe marsupiu, sau pentru a lua cu dumneavoastră jucăria preferată a bebelușului.

SLOVENSKY Úchytky popruhov môžu zabrániť zošmyknutiu kabelky z vášho ramena, uchytiť vaše kľúče na nosidlo alebo so sebou zobrať obľúbenú hračku vášho dieťaťa.

ČESKY Páskové úchytky mohou zabránit sklouznutí kabelky z ramene, přichytnout vaše klíče k nosítku nebo s sebou vzít oblíbenou hračku vašeho dítěte.



ENGLISH Boba Carrier conveniently provides 3 pockets to keep your phone, keys, some teething toys, and some snacks for you!

ESPAÑOL La Boba Carrier tiene tres bolsillos muy prácticos para guardar su móvil, llaves, juguetes de dentición y algún aperitivo para usted!

FRANÇAIS Le porte-bébé Boba est muni idéalement de 3 poches pour garder votre téléphone, vos clés, des jouets de dentition, et des collations pour vous !

DEUTSCH Der Boba Carrier ist bequemerweise mit 3 Taschen ausgestattet, um Telefon, Schlüssel, Spielzeug oder Snacks zu verstauen.

POLSKI Nosidło Boba posiada 3 kieszonki, w których możesz trzymać klucze, telefon, smoczki, gryzaczki lub jakieś przekąski dla siebie!

ROMÂNĂ Boba Carrier vă oferă în mod convenabil 3 buzunare pentru a vă ține telefonul, cheile, niște jucării pentru dentiție și ceva gustare pentru dumneavoastră!

SLOVENSKY Boba nosič pohodlne poskytuje 3 vrecká na váš mobil, kľúče, hryzačky či občerstvenie!

ČESKY Boba nosič pohodlně poskytje 3 kapsy na váš mobil, klíče, kousátka či občerstvení!



ENGLISH When your baby has fallen asleep, pull the hood from the carrier pocket, grab one hood strap and extend it straight up toward the top of your head. Then snap it to the shoulder strap on the same side.

ESPAÑOL Cuando su bebé se duerma, saque la capucha del bolsillo de la mochila, coja una correa de la capucha y extiéndala hacia su cabeza. A continuación, abróchela al tirante del hombro del mismo lado.

FRANÇAIS Si votre bébé s'endort, sortez la capuche de la poche du porte-bébé, attachez la capuche sur la bretelle au moyen du bouton-pression.

DEUTSCH Wenn Ihr Kind eingeschlafen ist, ziehen Sie die Kopfstütze aus der Tasche und entrollen diese. Fassen Sie einen der Gurte der Kapuze, führen ihn nach oben über die Schulter und befestigen ihn am Schultergurt mit Hilfe eines der Druckknöpfe auf derselben Seite.



ENGLISH Repeat for the other side, and you're all set! If the hood appears to be either too small or too big, please use adjustment straps at the base of the hood to regulate the length.

ESPAÑOL Repita la operación en el otro lado, ¡y listo! Si considera que la capucha queda demasiado pequeña o grande, por favor ajuste las tiras de la base de la capucha para regular su longitud.

FRANÇAIS Répétez l'opération pour l'autre côté, et vous êtes prêts ! Si la capuche semble être trop petite ou trop grande, s'il vous plaît utilisez les sangles d'ajustement à la base de la capuche pour régler la longueur.

DEUTSCH Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite. Falls die Kapuze zu groß oder zu klein sein sollte, regulieren Sie bitte die Länge mit Hilfe der Gurte am Ansatz der Kapuze.

POLSKI Kiedy twoje dziecko zaśnie, wyjmij kapturek z kieszonki, złap za paski do zapięcia kapturka i rozciągnij go pionowo w górę. Przypnij lewy zatrzask kapturka do zatrzasku na lewym pasie naramiennym.

ROMÂNĂ Când bebelușul dumneavoastră a adormit, trageți gluga afară din buzunarul marsupiuului, luați una dintre curelușe și întindeți-o pe breteaua de umăr de pe aceeași parte.

SLOVENSKY Keď Vaše dieťa zaspí, vytiahnite z vrecka kapučňu, uchopte jeden pásik kapucne a potiahnite ho nahor smerom k hornej časti hlavy. Potom ho pripevnite k ramennému popruhu na rovnakej strane.

ČESKY Když Vaše dítě usne, vyjměte z kapsy kapuci, k upevnění kapuce vezměte pásek a zatáhněte ho nahoru. Pak ho připevněte k ramennímu pásu na stejné straně.

POLSKI Powtórz z prawej strony i gotowe! Jeśli kapturek wydaje się być za mały lub za duży, użyj pasków do regulacji na dole kapturka, aby dopasować jego długość.

ROMÂNĂ Repetați și pe partea opusă, și sunteți gata! Dacă gluga pare să fie prea mică sau prea mare, vă rugăm să ajustați curelușele de la baza glugii pentru a-i regla lungimea.

SLOVENSKY Postup zopakujte aj na druhej strane, a kapučňa je nastavená! Ak sa Vám kapučňa zdá byť príliš malá alebo veľká, použite pásky na spodnej strane kapucne pre úpravu dĺžky.

ČESKY Totéž opakujte i na druhé straně a máte vše nastaveno! Pokud se zdá být kapuce příliš velká nebo příliš malá, pomoci pásků na dolní části kapuce nastavte délku.

ENGLISH NOTE: Be sure to leave some slack in the hood so that your baby's head is not pressed too snugly against your body. Make sure the hood doesn't cover your baby's nose and mouth. Your baby's nose should be, at the very least, parallel to the floor at all times. When baby falls asleep his or her nose should be pointed higher. To store the hood, place it back in the carrier pocket.

ESPAÑOL NOTA: Asegúrese de dejar un poco floja la capucha para que la cabeza de su bebé no esté demasiado apretada a su cuerpo. Asegúrese de que la capucha no cubra la nariz de su bebé ni su boca. La nariz de su bebé debería estar, como mínimo, paralela al suelo en todo momento. Cuando el bebé se duerma su nariz debería apuntar hacia arriba. Para guardar la capucha, vuélvala a colocar en el bolsillo de la mochila.

FRANÇAIS NOTE: Laissez un peu d'espace dans la capuche de façon à ce que la tête de l'enfant ne soit pas pressé contre votre corps. Veuillez vous assurer que la capuche ne couvre pas le nez et la bouche du bébé. Le nez de votre bébé devrait être, au minimum, parallèle au sol à tout moment. Quand le bébé s'endort son nez devrait être dirigé vers le haut. Pour ranger la capuche, replacez-la dans la poche du porte-bébé.

DEUTSCH WICHTIG: Lassen Sie etwas Spielraum in der Kapuze, damit der Kopf Ihres Kindes nicht zu fest an Ihren Körper gepresst wird. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze nicht Nase und Mund Ihres Kindes bedeckt, damit Ihr Kind weiterhin gut Luft bekommt. Die Nase Ihres Kindes sollte sich immer mindestens parallel zum Boden befinden. Wenn das Kind eingeschlafen ist, sollte die Nase höher zeigen. Wenn die Kopfstütze nicht gebraucht wird, können Sie diese wieder in der Tasche verstauen.

POLSKI UWAGA: Zostaw pod kapturkiem odrobinę miejsca, aby główka twojego dziecka nie była mocno przyciśnięta do twojego ciała. Upewnij się, że kapturek nie zakrywa nosa i ust dziecka. Nos dziecka powinien być ułożony równolegle do podłoża. Kiedy dziecko zasypia, nosk powinien być skierowany wyżej. Aby schować kapturek, zwiń go i wsuń z powrotem do kieszonki.

ROMÂNĂ NOTĂ: Asigurați-vă că lăsați un pic de spațiu în glugă în așa fel încât capul bebelușului să nu fie apăsat strâns pe corpul dumneavoastră. Asigurați-vă că gluga nu-i acoperă bebelușului nasul și gura. Nasul bebelușului dumneavoastră ar trebui să fie cel puțin paralel cu pământul mereu. Când bebelușul adoarme, nasul lui ar trebui îndreptat mai sus. Pentru a depozita gluga, puneți-o înapoi în buzunarul marsupiului.

SLOVENSKY POZNÁMKA: Uistite sa, že ste v kapucni nechali priestor tak, aby hlava vášho dieťaťa nebola príliš tesne pritlačená k vášmu telu. Uistite sa, že kapučňa nezakrýva nos a ústa vášho dieťaťa. Nos dieťaťa by mal byť po celý čas, prinajmenšom, rovnobežne k podlahe. Keď dieťa zaspí, jeho nos by mal smerovať vyššie. Ak kapučňu viac nechcete používať, vložte ju späť do vrečka nosidla.

ČESKY POZNÁMKA: Nechte pod kapucí trochu prostoru, aby hlava vašeho dítěte nebyla moc přitisknutá na Vaše tělo. Ujistěte se, že kapuce nezakrývá nos a ústa vašeho dítěte. Nos dítěte by měl být rovnoběžně se zemí. Když dítě usne, nos by měl směřovat výše. Chcete-li kapuci schovat, zasuňte ji zpět do kapsy.



ENGLISH Tips for using the hood

The hood can easily be removed by unsnapping the three snaps at the base of the hood, and unsnapping the snaps from the shoulder straps.

Roll the hood up, leaving the straps hanging. This makes it easy to reach the hood when back carrying.

The hood can also be used as a nursing cover, to permit discreet nursing. Try unsnapping one side of the hood from the shoulder strap to easily check in on your baby.

The hood works great as protection from direct sunlight or wind using either the front or back carry.

*The Boba Carrier sleeping hood was designed with the assistance of Nicole Constantin—mom and baby carrier connoisseur.

ESPAÑOL Consejos para utilizar la capucha

La capucha puede ser extraída fácilmente desabrochando los tres automáticos que se encuentran en la base de la capucha y desabrochando los automáticos de los tirantes.

Enrolle la capucha, dejando que las tiras cuelguen. Esto facilita alcanzar de nuevo la capucha cuando vuelva a portear.

La capucha también puede ser utilizada como cobertor mientras da de mamar, para permitir que pueda amamantar discretamente. Intente desabrochar un lado de la capucha del tirante del hombro para supervisar con facilidad a su bebé.

La capucha es genial para proteger de la luz directa del sol o del viento, ya sea portando delante o detrás.

*La capucha para dormir Boba Carrier fue diseñada con la colaboración de Nicole Constantin—madre y entendida en portabebés.

FRANÇAIS Astuces pour utiliser la capuche

La capuche peut être enlevée complètement en détachant les boutons-pression à la base de la capuche et sur les bretelles.

Lorsque vous roulez la capuche, laissez pendre les sangles ; il est ainsi plus facile d'atteindre la capuche quand vous portez sur le dos.

La capuche peut également être utilisée comme couverture d'allaitement, permettant d'allaiter discrètement. Vous pouvez surveiller votre enfant en détachant une sangle de la capuche.

La capuche fonctionne très bien pour protéger votre enfant du soleil et du vent lors du portage ventral ou dorsal.

La capuche fut créée avec la collaboration de Nicole Constantin, mère connaissante des porte-bébés.

DEUTSCH Tipps für die Benutzung der Kopfstütze

Die Kapuze kann durch das Lösen der drei Druckknöpfe komplett entfernt werden.

Wenn Sie die Kopfstütze mit hängenden Gurten einrollen, lässt Sie sich leichter erreichen, wenn Sie Ihr Kind auf dem Rücken tragen.

Die Kapuze ermöglicht zudem diskretes Stillen, während Sie Ihr Baby tragen. Sie sollten diese dabei jedoch nur an einer Seite befestigen, um Ihr Kind während der Mahlzeit gut im Blick zu haben. Schenken Sie Ihrem Kind beim Stillen Ihre volle Aufmerksamkeit!

Schützen Sie Ihr Kind mit Hilfe der Kapuze vor direkter Sonne oder Wind sowohl vor dem Bauch als auch auf dem Rücken.

* Die Boba Kopfstütze wurde mit Hilfe von Nicole Constantin designt—selbst Mutter und Trageexpertin.

POLSKI Wskazówki dotyczące kapturka

Kapturek można odpiąć od nosidła poprzez odłączenie trzech zatrzasków na dole kapturka (w kieszonce) oraz dwóch na pasach naramiennych.

Zwiń kapturek, ale pozostaw paski z zatrzaskami na zewnątrz. Pozwoli ci to na szybki dostęp do kapturka, kiedy będziesz go potrzebować.

Kapturek może być używany także jako osłonka podczas dyskretnego karmienia. Aby spojrzeć na dziecko odepnij jeden z zatrzasków na pasach naramiennych.

Kapturek jest doskonałą ochroną przed słońcem i wiatrem zarówno podczas noszenia z przodu, jak i z tyłu.

*Kapturek nosidła Boba został zaprojektowany przy współpracy Nicole Constantin—mamy i wielbicielki nosidełek.

ROMÂNĂ Sfaturi pentru utilizarea glugii

Gluga poate fi luată ușor de pe marsupiu prin desfacerea celor trei capse de la baza ei, și prin desfacerea capselor de pe bretelele de umeri.

Rulați gluga în sus, lăsând curelușele să atârne. Acest lucru o va face mai ușor de luat atunci când purtați marsupiul în spate.

Gluga mai poate fi folosită și drept acoperitoare pentru alăptare, pentru a vă permite o alăptare discretă. Încercați să desfaceți o parte a glugii de pe curea de pe umăr, pentru a vă putea verifica ușor bebelușul.

Gluga funcționează perfect ca protecție împotriva soarelui direct sau a vântului, și în purtarea în față, și în cea în spate.

* Gluga de somn Boba Carrier a fost creată cu ajutorul lui Nicole Constantine—mamă și cunoscătoare a mijloacelor de purtare a bebelușilor.

SLOVENSKY Tipy pre použitie kapucne

Kapučňu možno jednoducho odstrániť odopnutím troch patentiek na spodnej strane kapucne, a na ramenných popruhoch.

Po zrolovaní kapucne, nechajte popruhy visieť. To Vám umožní ľahký prístup ku kapucni, pre jej opätovné použitie.

Kapučňa môže byť používaná tiež ako kryt pre diskkrétne dojčenie. Ak chcete skontrolovať Vaše dieťa, odopnite jednu stranu kapucne z ramenného popruhu.

Pri nosení vpredu aj vzadu funguje kapučňa ako skvelá ochrana proti priamemu slnečnému žiareniu alebo vetru.

Kapučňa nosidla bola navrhnutá v spolupráci s Nicole Constantin—mamou a znalcom na nosidlá.

ČESKY Tipy pro použití kapuce

Kapuci lze snadno odstranit z nosítka odepnutím tří tlačítek v dolní části kapuce a dvou na ramenních popruzích.

Srolujte kapuci, nechejte popruhy viset. To Vám umožní rychlý přístup ke kapuci, když ji budete potřebovat.

Kapuce může být používána také jako úkryt pro diskrétní kojení. Chcete-li se podívat na dítě, odepněte jednu stranu kapuce z ramenních popruhů.

Při nošení vepředu i na zádech funguje kapuce skvěle jako ochrana před přímým slunečním světlem nebo větrem.

Kapuce nosítka byla navržena ve spolupráci s Nicole Constantin—maminkou a expertkou na nosítka.



ENGLISH Boba Carrier's patent-pending foot straps help keep your child's legs at a healthy 90-degree angle, promoting proper leg circulation and posture. Generally speaking your child will begin to use the foot straps after their legs extend well past the waist belt. Some kids love extra leg support while others prefer letting their legs hang down. Listen to your baby's cues and use them accordingly. Follow these few easy steps to ensure a comfortable ride.

ESPAÑOL Los reposapiés (pendientes de patente) ayudan a mantener las piernas de su hijo en un ángulo saludable de 90 grados, proporcionando una buena circulación en las piernas y la postura. Generalmente su hijo empezará a utilizar los reposapiés cuando sus piernas sobrepasen el cinturón. Algunos niños prefieren un soporte extra para sus piernas, mientras que otros prefieren dejar que sus piernas cuelguen. Está atenta a las señales de su bebé y utilícelos como corresponda. Siga estos pasos sencillos para garantizar un paseo confortable.

FRANÇAIS Une demande de brevet est en instance concernant les cale-pieds BOBA, lesquels assurent que les jambes de l'enfant sont adéquatement positionnées dans un angle de 90 degrés, afin de faciliter la circulation sanguine et une bonne posture. De manière générale votre enfant commencera à utiliser les cale-pieds lorsque ses jambes dépasseront la ceinture ventrale. Certains enfants adorent le soutien supplémentaire pour les jambes tandis que d'autres préfèrent laisser leurs jambes pendre. Écoutez les signaux de votre bébé et utilisez-les en conséquence. Suivez ces quelques étapes simples pour assurer un portage confortable.

DEUTSCH Die patentierten Fußschlaufen des Boba Carriers halten die Beinchen Ihres Kindes in einem gesunden 90° Winkel. Damit wird die richtige Haltung und Durchblutung gewährleistet. Ihr Kind kann die Fußschlaufen nutzen, wenn die Beine über den Beckengurt hinausragen. Manche Kinder mögen den zusätzlichen Halt, andere ziehen es vor, die Beine lieber baumeln zu lassen. Hören Sie auf die Wünsche Ihres Kindes! So werden die Fußschlaufen eingestellt.

POLSKI Opatentowane strzemiączka w nosidłach Boba pomagają uzyskać prawidłowe ułożenie nóg w nosidle – zgięcie w kolanach 90 stopni, poprawiając krążenie i posturę dziecka. Dziecko może zacząć korzystanie ze strzemiączek, gdy

jego nogi sięgają znacznie poniżej linii pasa biodrowego. Niektóre dzieci uwielbiają dodatkowe podparcie nóg, inne wolą, jeśli nóżki wiszą swobodnie. Staraj się dopasować do tego, co woli twoje dziecko. Poniższe wskazówki ułatwią ci prawidłowe korzystanie ze strzemiączek.

ROMÂNĂ Curelușele pentru picioare în curs de patentare ale Boba Carrier-ului vă ajută să mențineți picioarele copilului dumneavoastră la un unghi sănătos de 90 de grade, promovând circulația sângelui din picioare și postura corespunzătoare. Vorbind la modul general, copilul dumneavoastră va începe să folosească curelușele pentru picioare după ce picioarele i se vor întinde dincolo de centura din talie. Unii copii adoră sprijinul în plus pentru picioare, în timp ce alții preferă să își lase picioarele să atârne. Ascultați semnalele bebelușului dumneavoastră și folosiți-le corespunzător. Urmați acești simpli pași pentru a-i asigura o călătorie confortabilă.

SLOVENSKY Patentované popruhy na nohy nosidla Boba pomáhajú udržať nohy Vášho dieťaťa v zdravom uhle 90°, čo zlepšuje obeh a držanie tela dieťaťa. Vo všeobecnosti, Vaše dieťa môže používať popruhy na nohy, keď jeho nohy siahajú po bedrový pás. Niektoré deti milujú podopreté nohy, iné majú radšej, keď im nohy voľne visia. Počúvajte Vaše dieťa a aplikujte to, čo mu vyhovuje. Pre zaistenie pohodlného nosenia, postupujte podľa nasledovných pokynov.

ČESKY Patentované popruhy nohou pomáhají udržet nohy Vašeho dítěte ve zdravém úhlu 90°, což zlepšuje oběh a držení těla dítěte. Vaše dítě může používat třmeny na nohy, když jeho nohy dosahují po bederní pás. Některé děti milují podepřené nohy, jiné upřednostňují, když jim nohy volně visí. Naslouchejte Vašemu dítěti a aplikujte to, co mu vyhovuje. Abyste zajistili pohodlné nošení, postupujte podle následujících kroků.



ENGLISH Thread the strap through the plastic sliding piece and snap so that your child's thighs are at least parallel to the ground. Please note that a minimum of two engaged snaps are needed for proper function.

ESPAÑOL Pase el reposapiés a través de la pieza de plástico deslizante y abróchelo de modo que los muslos de su hijo queden como mínimo paralelos al suelo. Por favor, tenga en cuenta que se necesitan dos reposapiés para un correcto funcionamiento.

FRANÇAIS Passez la sangle à travers la pièce coulissante en plastique et assurez vous que les cuisses de votre enfant soient parallèles au sol. S'il vous plaît notez qu'un minimum de deux boutons pression attachés est nécessaire pour le bon fonctionnement.

DEUTSCH Fädeln Sie das Gurtband durch die Plastikschiebelasche und befestigen Sie es mit Hilfe der Druckknöpfe so, dass bei eingestelltem Fuß die Oberschenkel Ihres Kindes mindestens parallel zum Boden sind. Mindestens zwei Druckknöpfe müssen geschlossen werden.

POLSKI Przeciągnij pasek przez plastikowy element przesuwny i zapnij na zatrzaski tak, aby po włożeniu stopy do strzemiączka, udo dziecka było ułożone równoległe do podłoża. Aby strzemiączka spełniały swoją funkcję, należy zapiąć przynajmniej 2 zatrzaski.

ROMÂNĂ Introduceți curelușa prin bucata de plastic și închideți-o astfel încât coapsele copilului dumneavoastră să fie cel puțin paralele cu pământul. Vă rugăm să țineți cont că e nevoie de minim două capse închise pentru o funcționare corespunzătoare.

SLOVENSKY Prevlečte popruh cez posuvnú časť plastu a zapnite tak, aby po vložení nohy do strmeňa bolo stehno dieťaťa rovnobežne k zemi. Uvedomte si, prosím, že pre správnu funkciu je potrebné zapnúť najmenej dve západky.

ČESKY Provlékněte popruh posuvnou částí z plastu a zapněte tak, aby po vložení nohy do třmenu bylo stehno dítěte rovnoběžné se zemí. Vezměte, prosím, na vědomí, že pro správnou funkci je potřeba zapnout nejméně dvě západky.



ENGLISH The foot straps can be moved front to back by sliding the plastic attachment piece along the cord as needed

ESPAÑOL Los reposapiés pueden moverse de delante hacia atrás deslizando el accesorio de plástico por la cuerda si es necesario.

FRANÇAIS Les cale-pieds peuvent être déplacés vers l'avant ou vers l'arrière en couissant la pièce en plastique fixée à la ceinture ventrale.

DEUTSCH Sie können die Position der Fußschlaufen verändern, indem Sie diese mit der Plastiklasche auf der Führung am Beckengurt nach vorn oder hinten verschieben.

POLSKI Strzemiączka można przesuwac w przód i w tył za pomocą przesuwnego, plastikowego elementu.

ROMÂNĂ Curelușele pentru picioare pot fi mutate din față în spate mișcând bucata de plastic atașată de-a lungul șinei după cum e nevoie.

SLOVENSKY Strmeňom môžete, podľa potreby, pohybovať dopredu a dozadu pomocou posuvnej plastovej časti.

ČESKY Třminek se může pohybovat dopředu a dozadu pomocí posuvné, plastové části.

ENGLISH NOTE: The foot strap's sliding buckle may be difficult to adjust with brand new carriers. If so, use two hands until the straps break in a bit. Foot straps may be easily removed when not in use. **IMPORTANT: DO NOT REMOVE THE PLASTIC ADJUSTMENT PIECE. THIS DISABLES THE FOOT STRAP SYSTEM AND MAKES THEM UNUSABLE.** Disclaimer: Boba foot straps are intended for use with shoes. Using the foot straps as advised above will ensure the safety and comfort of your baby.

ESPAÑOL NOTA: La pieza deslizable del reposapiés puede resultar difícil de ajustar en mochilas nuevas. Si es así, utilice las dos manos hasta que las piezas de ajuste cedan un poco. Los reposapiés pueden quitarse fácilmente si no se utilizan. **IMPORTANTE: NO quite la pieza de plástico de ajuste. Esto deshabilitaría el sistema de reposapiés y lo dejaría inutilizable.** Exención de responsabilidad: Los reposapiés Boba están pensados para ser utilizados con zapatos. Utilizar los reposapiés como se ha recomendado más arriba garantizará la seguridad y el confort de su bebé.

FRANÇAIS NOTE : Il peut être difficile de faire coulisser la pièce en plastique lorsque le porte-bébé est neuf. Si c'est le cas, utilisez les deux mains jusqu'à ce que les pièces soient plus souples. Les cale-pieds peuvent être facilement enlevés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. **IMPORTANT : NE PAS ENLEVER LES PIÈCES COULISSANTES EN PLASTIQUE. CELA DESACTIVE LES CALE-PIEDS ET LES REND INUTILISABLES.** Avertissement: Les cale-pieds doivent être utilisés avec des souliers. Utilisez les cale-pieds tels qu'indiqué afin d'assurer le confort et la sécurité de votre enfant.

DEUTSCH WICHTIG: Die Schiebelasche kann bei neuen Babytragen noch schwergängig sein. Bitte benutzen Sie am Anfang beide Hände, bis das Material etwas nachgegeben hat. Falls Sie die Fußschlaufen nicht verwenden, können Sie diese sehr einfach entfernen, indem Sie das Gurtband wieder aus der Schiebeschnalle ziehen. **WICHTIG: ENTFERNEN SIE NICHT DIE PLASTIKSCHIEBESCHNALLE! DADURCH WIRD DIE FUßSCHLAUFENHALTERUNG UNBRAUCHBAR!** Disclaimer: Die Fußschlaufen sind für den Gebrauch mit Schuhen gedacht. Stellen Sie die Sicherheit Ihres Kindes sicher, indem Sie die Fußschlaufen wie beschrieben verwenden.

POLSKI UWAGA: W nowych nosidłach element przesuwny może się przesuwać z oporem. Jeśli tak się dzieje, używaj do przesuwania dwóch rąk, aż elementy się dotrą. Strzemiączka można odpiąć, jeśli nie są używane. **WAŻNE: NIE ZDEJMUJ PLASTIKOWEGO ELEMENTU PRZESUWNEGO – TO POWODUJE, ŻE SYSTEM STRZEMIAĆZEK STAJE SIĘ BEZUŻYTECZNY.** Oświadczenie: Strzemiączka w nosidłach Boba są przeznaczone do użytku z butami. Używanie strzemiączek w sposób opisany powyżej zapewni bezpieczeństwo i wygodę twojemu dziecku.

ROMÂNĂ NOTĂ: Catarama curelușei pentru picioare poate fi dificil de ajustat la marsupiile noi. Dacă e așa, folosiți ambele mâini până când curelușele se uzează puțin. Curelușele pentru picioare pot fi scoase cu ușurință când nu sunt folosite. **IMPORTANT: NU SCOATEȚI PIEȘA DE PLASTIC PENTRU AJUSTAT. ACEST FAPT DEZAFECTEAZĂ SISTEMUL DE CURELUȘE PENTRU PICIOARE ȘI ÎL FACE INUTILIZABIL.** Observație: Curelușele pentru picioare Boba sunt destinate folosirii cu încălțăminte. Folosirea curelușelor pentru picioare după sfaturile de mai sus va asigura siguranța și confortul bebelușului dumneavoastră.

SLOVENSKY POZNÁMKA: U nových nosidiel je pravdepodobné, že posuvnou prackou pôjde ťažšie pohybovať. Ak sa tak stane, používajte obe ruky, pokiaľ materiál nepovolí. Popruhy môžete ľahko odstrániť, ak ich nepoužívate. **DÔLEŽITÉ: NEODSTRÁNUJTE PLASTOVÚ POSUVNÚ SPONU. TAKTO ZABLOKUJETE SYSTÉM NOŽNÝCH POPRUHOV A BUDE NEPOUŽITELNÝ.** Upozornenie: Popruhy na nohy Boba sú určené pre použitie s topánkami. Použitie popruhov nôh tak, ako je uvedené vyššie, zaisťuje bezpečnosť a pohodlie Vášho dieťaťa.

ČESKY POZNÁMKA: U nových nosítek je pravděpodobné, že s posuvnou sponou půjde obtížněji pohybovat. Pokud tomu tak bude, použijte obě ruce, dokud materiál nepovolí. Popruhy mohou být odepnuty, pokud je nepoužíváte. **DŮLEŽITÉ: NEODSTRÁNUJTE PLASTOVOU POSUVNOU SPONU. TÍM SE ZABLOKUJÍ POPRUHY NOHOU A BUDOU NEPOUŽITELNÉ.** Upozornění: Popruhy nohou Boba jsou určeny pro použití s botami. Používání popruhů nohou, tak jak je popsáno výše, zajistí bezpečnost a pohodlí Vašeho dítěte.

ENGLISH Safety Precautions

Carefully read all directions before use.

Use common sense when carrying your baby in the Boba Carrier.

Refer to the "Fall Hazard Warning" label on the inside of the waist belt.

Always make sure the waist buckle is engaged by listening for a strong "click" sound. To release the buckle, pinch both sides at the same time.

The Boba Carrier is not a car seat safety device. Please use a carrier made specifically for cars.

Do not operate electrical appliances, cook, or drink HOT beverages while holding your baby in the carrier. NEVER WEAR YOUR BABY FACING OUT. The Boba Carrier is designed for inward facing front and back holds only.

This carrier should not be used by persons with any kind of muscular, skeletal, back, leg or any other physical problems that might interfere with safe use.

Do not use the carrier if under the influence of alcohol or medication.

The Boba Carrier is not suitable for use during sports and other fast moving physical activity where the chance of impact or falling is higher than normal. Please refer to the Safety Manual included in the box for complete details on safe babywearing.

Tips for a safe and smooth ride

Have someone help you the first few times you use the carrier.

Try practicing in front of the mirror.

Try bouncing your baby gently to help with loading. Sometimes you might need to pull the top portion of the carrier upwards in order to cover your baby's back and for baby's bottom to completely slip into the seat of the carrier.

Make sure that your baby is well fed and not overtired when you first start using the carrier. It will be very comfortable, but remember - it's a new experience!

Make sure the shoulder straps are snug enough so both of you are comfortable. Your baby should be close to your body, enabling you to stand normally.

Warranty

Boba Inc. warrants the product against defects in materials and workmanship. We stand behind all of our products and will either repair or replace, free of charge, any carrier that does not meet our high standards during the first 12 months. Proof of purchase is necessary. We require that the carrier be sent to us directly so we can confirm the defect and either repair or replace the item.

ESPAÑOL Medidas de seguridad

Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizarlo.

Utilice su sentido común cuando portee a su bebé en la Boba Carrier.

Consulte la etiqueta "Fall Hazard Warning" (Advertencia de riesgo de caída) en la parte interior del cinturón.

Siempre asegúrese de que el broche de la cintura esté cerrado escuchando un "click". Para abrir el broche, apriete ambos lados de este al mismo tiempo.

La Boba Carrier no es un asiento de seguridad para el automóvil. Por favor, utilice una silla de seguridad especial para el coche.

No manipule aparatos eléctricos, cocine, o tome bebidas calientes mientras lleve a su bebé en la mochila.

Nunca lleve a su bebé mirando al exterior.

La Boba Carrier solamente está diseñada para mirar hacia dentro, ya sea delante o en la espalda.

Esta mochila no debería ser utilizada por personas con problemas musculares, del esqueleto, de espalda, de pierna u otros problemas que puedan interferir en su seguridad.

No utilice la mochila si se encuentra bajo los efectos del alcohol o alguna medicación.

La Boba Carrier no es adecuada para ser utilizada mientras hace deporte u otras actividades físicas con movimientos rápidos. La posibilidad de impactar o caer es mayor de lo habitual.

Por favor, consulte el Manual de Seguridad incluido en la caja para obtener más información sobre el porteo seguro.

Consejos para un paseo seguro y cómodo

Que alguien le ayude las primeras veces que utilice la mochila.

Practique delante de un espejo.

Para facilitar la carga del bebé, intente que su bebé rebote suavemente. A veces puede que necesite tirar de la parte de arriba de la mochila hacia arriba para cubrir la espalda de su bebé y que su culito se deslice completamente en el asiento de la mochila.

Asegúrese de que su bebé esté bien alimentado y no muy cansado cuando empiece a utilizar la mochila.

La mochila es muy cómoda, pero no lo olvide: ¡es una nueva experiencia!

Asegúrese de que los tirantes de los hombros estén suficientemente ajustados de modo que ambos estén cómodos. Su bebé debería estar pegado a su cuerpo, permitiéndole permanecer de pie con normalidad.

Garantía

Boba Inc. garantiza el producto frente a defectos en los materiales y mano de obra. Estamos detrás de todos nuestros productos y le repararemos o substituiremos, sin cargo alguno, cualquier mochila que no cumpla con nuestros altos estándares de calidad durante los primeros 12 meses. Será necesario tener una prueba de compra. Le solicitaremos que nos envíe la mochila directamente, para que podamos verificar el defecto y proceder a su reparación o substitución.

FRANÇAIS Précautions de Sécurité

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

Faites preuve de bon sens lorsque vous portez votre bébé avec le porte-bébé Boba.

Veillez vous référer à l'avertissement "risque de chute" sur l'étiquette se trouvant à l'intérieur de la ceinture.

Toujours s'assurer que la boucle de la ceinture est engagée en écoutant le « clic » de fermeture. Pour ouvrir la boucle, pincez les deux côtés en même temps.

Le porte-bébé Boba ne doit pas être utilisé comme siège auto. Veuillez utiliser un siège spécifique pour les voitures.

Ne pas utiliser d'appareils électriques, ne pas cuisiner ou boire des breuvages CHAUDS lorsque vous transportez votre enfant dans le porte-bébé.

NE JAMAIS PORTER VOTRE BEBE FACE AU MONDE. Le porte-bébé Boba est conçu pour porter uniquement face à vous ou dans le dos.

Le porte-bébé ne doit pas être utilisé par une personne présentant des problèmes physiques susceptibles de rendre l'utilisation du produit non sécuritaire, tel des problèmes musculaires, lombaires ou osseux.

Ne pas utiliser le porte-bébé sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.

Le porte-bébé Boba ne doit pas être utilisé pendant le sport ou toutes autres activités avec déplacements rapides qui augmentent le risque de chute ou d'impact plus que la normale.

Veillez vous référer au Manuel de Sécurité inclu dans la boîte pour plus de détails sur la sécurité dans le portage.

Conseils de sécurité pour un portage sûr et agréable

Faites-vous aider par une tierce personne pour les premières fois où vous utilisez le porte-bébé.

Essayez de vous entrainer devant un miroir.

Essayez de sautiller en douceur pour placer votre bébé. Parfois, vous pourriez avoir besoin de tirer la partie supérieure du porte-bébé vers le haut afin de couvrir dos de votre bébé et pour que les fesses de bébé glissent bien au fond du porte-bébé.

Soyez certain que votre bébé n'a pas faim ou n'est pas trop fatigué lorsque vous utilisez pour la première fois le porte-bébé. Bien que très confortable, il s'agit d'une nouvelle expérience pour votre bébé.

Assurez-vous que les bretelles soient suffisamment ajustées pour votre confort mutuel. Votre bébé devrait être proche de votre corps, vous permettant de vous tenir normalement.

Garantie

Boba Inc. garantit le produit contre des défauts matériels ou de fabrication. Nous sommes attentifs à nos produits et réparerons ou remplacerons, gratuitement, n'importe quel porte-bébé qui ne rencontre pas nos normes élevées pendant les 12 premiers mois. La preuve d'achat est nécessaire. Nous exigeons que le porte-bébé nous soit envoyé directement ainsi nous pouvons confirmer le défaut et réparer ou remplacer l'article.

DEUTSCH Sicherheitshinweise

Lesen Sie sorgfältig die Bindeanleitung bevor Sie den Boba nutzen.

Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand wenn Sie Ihr Baby tragen.

Bitte beachten Sie das Label "Fall Hazard Warning" (Übersetzung auf der letzten Seite) im Inneren des Hüftgurtes.

Stellen Sie sicher, dass Sie den Beckengurt immer mit einem laut hörbaren "klick" schließen. Um die Schnalle wieder zu lösen, drücken Sie beide Seiten gleichzeitig zusammen.

Der Boba Carrier ist kein Autokindersitz. Bitte verwenden Sie nur vom TÜV zugelassene Kinderautositze.

Verwenden Sie keine Elektrogeräte, kochen Sie nicht und trinken Sie keine heißen Getränke während Sie Ihr Kind im Boba Carrier tragen.

TRAGEN SIE IHR KIND NIE NACH AUSSEN GEWANDT! Der Boba Carrier kann ausschließlich so benutzt werden, dass das Kind zum Körper des Tragenden hin gewendet ist.

Diese Trage sollte nicht von Menschen verwendet werden, die unter Problemen im Bereich Muskeln, Skelett, Rücken, Beine oder anderen physischen Beschwerden leiden, die den sicheren Gebrauch des Boba Carriers beeinflussen könnten.

Benutzen Sie die Trage nicht unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss.

Die Trage ist nicht für den Gebrauch bei Sportarten geeignet, bei denen das Kind geschüttelt oder Stößen ausgesetzt wird oder bei denen die Sturzgefahr erhöht ist.

Bitte lesen Sie auch die beigefügte Sicherheitsbroschüre.

Benutzungshinweise

Lassen Sie sich zunächst helfen, wenn Sie die Verwendung der Trage einüben.

Üben Sie vor einem Spiegel.

Leichtes Hüpfen kann beim Anlegen der Trage mit Kind hilfreich sein, damit das größere Kind tiefer in die Trage rutscht. Manchmal hilft es auch mit der einen Hand das Rückenteil der Trage nach oben zu ziehen und dabei mit der anderen Hand den Po des Kindes tief in die Trage hineinzustreichen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind satt und nicht übermüdet ist, wenn Sie die Trage zum ersten Mal ausprobieren. Es wird für alle sehr bequem sein, aber denken Sie daran – es ist erst einmal eine neue Erfahrung!

Stellen Sie sicher, dass die Schulterträger fest genug angezogen sind, um einen optimalen Sitz der Trage zu gewährleisten. Ihr Kind sollte an Ihrem Körper sein und Sie sollten gerade stehen können ohne sich nach hinten bzw. nach vorn zu lehnen, um das Gewicht Ihres Kindes zu kompensieren.

Garantie

Boba Inc. garantiert einwandfreie Materialien und Herstellung. Wir stehen hinter allen unseren Produkten und werden in den ersten 12 Monaten ab Kaufdatum kostenlos jede Trage reparieren oder ersetzen, die nicht unseren hohen Qualitätsansprüchen genügt. Der Kaufbeleg ist hierzu notwendig. Wir empfehlen, uns die Trage direkt zuzusenden, so dass wir umgehend den Schaden bestätigen und beheben können.

POLSKI Środki ostrożności

Dokładnie przeczytaj całą instrukcję przed użyciem. Zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas używania nosidła.

Przeczytaj naszywkę "Niebezpieczeństwo upadku" po wewnętrznej stronie pasa biodrowego.

Zawsze upewnij się, że klamra pasa biodrowego jest właściwie zapięta – powinieneś usłyszeć charakterystyczne kliknięcie. Aby odpiąć klamrę, ściśnij oba boki jednocześnie.

Nosidło Boba nie jest przeznaczone do użytku w samochodzie. W samochodzie należy używać fotelików samochodowych.

Nie obsługuj urządzeń elektrycznych, nie gotuj, nie pij GORĄCYCH napojów, podczas noszenia dziecka w nosidle. NIGDY NIE NOŚ DZIECK PRZODEM DO ŚWIATA. Nosidło Boba stworzone jest do noszenia przodem do rodzica z przodu i z tyłu.

Nosidło nie powinno być używane przez osoby z problemami z mięśniami, szkieletem, plecami, kręgosłupem, lub jakimikolwiek innymi zaburzeniami fizycznymi, które mogą zakłócić bezpieczeństwo użytkownika nosidła.

Nie używaj nosidła, jeśli jesteś pod wpływem alkoholu lub leków.

Nosidło Boba nie jest stworzone do użytku podczas uprawiania sportów i wykonywania czynności wymagających szybkiego przemieszczania się, gdyż prawdopodobieństwo upadku wtedy wzrasta.

W celu uzyskania pełnej informacji na temat bezpiecznego noszenia, przeczytaj dołączoną do pudełka ulotkę dotyczącą bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego i wygodnego noszenia

Poproś kogoś o pomoc, jeśli używasz nosidła po raz pierwszy.

Podczas wkładania dziecka do nosidła, lekko podskakuj, dziecko lepiej ułoży się w nosidle.

Być może będziesz musiał pociągnąć za górną część panelu pionowo w górę, aby pupa dziecka lepiej ułożyła się w nosidle, a panel okrywał całe plecy dziecka.

Przed pierwszymi próbami z nosidłem, upewnij się, że dziecko jest najedzone i wypane. Nosidło jest wygodne, ale jest to nowe doświadczenie dla dziecka!

Upewnij się, że pasy naramienne są odpowiednio mocno dociągnięte, aby i tobie i dziecku było wygodnie. Dziecko powinno być ciasno przytulone do ciebie tak, żebyś mógł normalnie, prosto stać.

Gwarancja

Boba Inc. daje gwarancję na wady materiałowe i produkcyjne nosidła. Jeśli stwierdzone zostaną powyższe wady, nosidło, które nie spełnia naszych wysokich standardów, może zostać w ciągu 12 miesięcy wymienione na nowe lub naprawione, bez kosztów dla użytkownika. Wymagamy, aby nosidło zostało odesłane do nas, abyśmy mogli stwierdzić wadę i ją usunąć lub wymienić na nowy produkt.

ROMÂNĂ Măsurile de siguranță

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de folosire. Folosiți bunul simț atunci când vă purtați bebelușul în Boba Carrier.

Citiți eticheta "Fall Hazard Warning" ("Atenționare de pericol de cădere") de pe interiorul centurii din talie.

Asigurați-vă mereu că centura din talie este închisă ascultând un sunet puternic de "click". Pentru a deschide catarama, apăsați ambele laterale în același timp.

Boba Carrier nu este un obiect pentru siguranța în mașină. Vă rugăm să folosiți un carrier fabricat în mod specific pentru mașini.

Nu utilizați aparatură electrică, nu gătiți și nu beți băuturi FIERBINȚI în timp ce vă țineți bebelușul în marsupiu.

NU VĂ PURTAȚI NICIODATĂ BEBELUȘUL CU FAȚA ÎN AFARĂ. Boba Carrier este creat pentru a fi purtat cu fața înăuntru, fie că e purtat în față sau în spate.

Acest marsupiu nu ar trebui utilizat de persoane cu orice probleme musculare, scheletice, de spate, de picioare

sau orice alte probleme fizice care ar putea interfera cu utilizarea lui în siguranță.

Nu folosiți marsupiul dacă sunteți sub influența alcoolului sau a medicamentelor.

Boba Carrier nu este potrivit pentru a fi folosit în timpul practicării sporturilor sau în timpul oricărei altei activități fizice în mișcare în care posibilitatea impactului sau a căderii este mai mare decât în mod normal.

Vă rugăm să citiți Manualul de Siguranță inclus în cutie pentru detalii complete legate de purtarea bebelușului în siguranță.

Sfaturi pentru o călătorie sigură și liniștită

Rugați pe cineva să vă ajute primele dați când folosiți marsupiul.

Încercați să exersați în fața unei oglinzi.

Încercați să săriți ușor cu bebelușul pentru a ajuta la poziționarea lui. Uneori va fi nevoie să ridicați partea de sus a marsupiului în sus pentru a-i acoperi bebelușului spatele sau pentru ca fundul bebelușului să alunece complet în șezutul marsupiului.

Asigurați-vă că bebelușul este bine hrănit și nu este prea obosit atunci când folosiți marsupiul pentru prima dată. Va fi foarte confortabil, dar țineți minte - este o nouă experiență!

Asigurați-vă că bretelele pentru umeri sunt destul de strânse în așa fel încât amândoi vă simțiți confortabil. Bebelușul dumneavoastră ar trebui să fie aproape de corpul dumneavoastră, permițându-vă să stați vertical normal.

Garanție

Boba Inc. garantează produsul împotriva defectelor de materiale și de fabricație. Susținem toate produsele noastre și vom repara ori vom înlocui, fără plată, orice mijloc de purtare care nu ne îndeplinește standardele înalte pe parcursul primelor 12 luni. Este necesară dovada achiziționării. Pretindem ca mijlocul de purtare să ne fie trimis direct, în așa fel încât să putem confirma defectul și să reparăm ori să înlocuim obiectul

SLOVENSKY Bezpečnostné opatrenia

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny. Pri nosení dieťaťa v nosidle Boba, používajte zdravý rozum.

Prečítajte si štítok „Pozor nebezpečenstvo pádu“ na vnútornej strane bedrového pásu.

Vždy sa uistite, že je pracka opaska zapnutá, budete počuť cvaknutie. Pre uvoľnenie pracky, stlačte obe strany súčasne.

Nosidlo Boba nie je určené pre použitie v automobile. Prosím používajte autosedačku.

Keď máte dieťa v nosidle, nepoužívajte elektrické zariadenia, nevarťe, nepite HORÚCE nápoje.

NIKDY NENOSTE DIEŤA OTOČENÉ TVÁROU SMEROM VON. Nosidlo Boba je navrhnuté pre nosenie dieťaťa, vpredu alebo vzadu, s dieťaťom otočeným tvárou k človeku, ktorý ho nesie.

Toto nosidlo by nemali používať osoby, ktoré majú problémy so svalmi, kostrou, chrbtom, nohami alebo iné fyzické problémy, ktoré môžu narušiť bezpečné používanie nosidla.

Nosidlo nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo liekov.

Nosidlo Boba nie je vhodné pre použitie počas športovania a iných rýchlych fyzických aktivít, pri ktorých je vyššia pravdepodobnosť pádu ako pri bežnom použití.

Pre úplné informácie o bezpečnom nosení dieťaťa si prečítajte pokyny o bezpečnosti vnútri balenia.

Tipy pre pohodlné nosenie

Před použitím si přečtěte pečlivě všechny instrukce. Když přenášíte dítě, používejte zdravý rozum.

Přečtěte si nášivku "Pozor nebezpečí pádu" na vnitřní straně bederního pásu.

Vždy se ujistěte, že spona je zapnuta správně-měli byste slyšet cvaknutí. Pro uvolnění spony stiskněte obě strany současně.

Nosítka Boba není určeno pro použití v automobilu. V autě používejte autosedačku.

Pokud je dítě v nosítku, nepoužívejte elektrické spotřebiče, nevarťe, nepijte HORKÉ nápoje.

NIKDY NENOSTE VAŠE DÍTĚ OTOČENÉ SMĚREM VEN. Nosítka Boba se může používat pouze, když je dítě otočeno směrem k člověku, který ho nese.

Toto nosítka by neměli používat osoby, které mají problémy se svaly, kostrou, zády, nohami nebo trpí jinými fyzickými poruchami, které by mohly narušit bezpečné používání nosítka.

Nepoužívejte nosítka pod vlivem alkoholu nebo léků.

Nosítka Boba není vhodné pro používání při sportu a jiných rychlých fyzických aktivitách, kde je vyšší pravděpodobnost nárazu nebo pádu než za běžných okolností.

Pro úplné informace o bezpečném zacházení si přečtěte leták, který je přiložen v krabici.

Boba Inc. poskytuje záruku na vady materiálů a výroby. Stojíme si za Všetkými našimi produkty a počas 12 mesiacov zdarma, buď vymeníme, alebo opravíme každé nosidlo, ktoré nespĺňa naše vysoké štandardy. Vyžaduje sa doklad o zakúpení. Požadujeme, aby bolo nosidlo zaslané priamo k nám, aby sme mohli potvrdiť závalu a buď výrobok opraviť alebo vymeniť.

ČESKY Bezpečnostní opatření

Niektó by vám mal pomôcť pri prvých použitíach nosidla.

Skúste trénovať pred zrkadlom.

Skúste jemne nadskočiť, pomôže vám to s naložením.

Niekedy môže byť potrebné pozdvihnúť vrchnú časť nosidla smerom nahor, aby ste zakryli chrbát vášho dieťaťa a aby dieťa úplne vkĺzlo do nosidla.

Pri prvom použití nosidla sa uistite, že je Vaše dieťa dobre nakrmené a nie je unavené. Bude to tak veľmi pohodlné, ale pamätajte - je to nový zážitok!

Uistite sa, že oba ramenné popruhy sú nastavené pre vás aj vaše dieťa pohodlne. Vaše dieťa by malo byť v blízkosti vášho tela, aby ste mohli normálne stať.

Tipy pro pohodlné nošení

Při několika prvních užitích nosítka požádejte někoho o pomoc.

Zkuste trénovat před zrcadlem.

Zkuste lehce poskočit a pomoci tak Vašemu dítěti lépe vklouznout do nosítka.

Někdy nejspíš budete muset pozvednout vrchní část nosítka, aby jste zakryli záda dítěte a aby dítě zcela vklouzlo do nosítka.

Při prvním použití nosítka se ujistěte, že je dítě dobře nakrmeno a není unavené. Bude to velmi příjemné, ale pamatujte, že je to nový zážitek!

Ujistěte se, že ramenní popruhy jsou nastaveny pro vás i dítě pohodlně. Dítě by mělo být v blízkosti vašeho těla, abyste mohli normálně stát.

Boba poskytuje záruku na vady v materiálech a výroby. Stojíme za všemi našimi produkty a buď vymeníme nebo opravíme každé nosítka, které nespĺňuje naše vysoké štandardy a to zdarma a během 12 mesiaců. Nutností je doklad o koupi. Požadujeme, aby bylo nosítka zasláno okamžitě k nám, abychom mohli potvrdit závalu a buď výrobek opravit nebo vymeniť.

ENGLISH The Boba Carrier should be spot cleaned using a mild detergent and air dried – this will increase the life of the carrier dramatically. Although the Boba Carrier may be machine washed, this should only be done when absolutely necessary using cold water and a mild detergent. Do not machine dry. Do not bleach. Not following the proper care instructions may result in fading or bleeding of your carrier.

ESPAÑOL El portabebés Boba debe limpiarse a mano con un detergente suave y secarse al aire - esto aumenta la vida del portabebés de forma espectacular. Aunque el Carrier Boba se puede lavar en la lavadora, esto sólo debe hacerse cuando sea absolutamente necesario, con agua fría y con un detergente suave. No secar a máquina. No usar lejía. Si no se siguen las instrucciones de cuidado adecuadas puede repercutir en la decoloración o desteñido de su portabebés.

FRANÇAIS Le porte-bébé Boba doit être nettoyé en utilisant un détergent doux sur les taches et doit sécher à l'air ambiant – ceci augmentera considérablement la durée de vie du porte-bébé. Bien que le porte-bébé Boba puisse être lavé à la machine, les lavages ne devraient être effectués que dans les cas où c'est absolument nécessaire, auquel cas l'eau froide et un détergent doux doivent être utilisés. Ne pas sécher à la machine. Ne pas javelliser. Le non respect des instructions de lavage peut résulter dans le pâlissement ou la décoloration du porte-bébé.

DEUTSCH Wenn möglich sollten Sie einzelne Flecken mit einem milden Waschmittel auswaschen und den Carrier an der Luft trocknen lassen – das erhöht die Lebensdauer des Boba Carriers drastisch. Auch wenn der Boba Carrier natürlich in der Waschmaschine gewaschen werden kann, sollte dies nur getan werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie hierzu niedrige Temperaturen und ein Feinwaschmittel. Der Carrier ist nicht Trockner geeignet. Nicht bleichen. Nichtbeachtung der Pflegeanleitung kann zum Ausbleichen und Verwaschungen führen.

POLSKI Nosidło Boba należy prać w delikatnym detergencie i suszyć na powietrzu - to znacznie wydłuży czas użytkowania nosidła. Nosidło Boba można prać w pralce, ale należy to robić jedynie w razie konieczności, w zimnej wodzie i z delikatnym detergenciem. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie wybielać. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować, że nosidło będzie farbowało podczas prania.

ROMÂNĂ Boba Carrier ar trebui curățat doar pe secțiunea pătată, folosind un detergent blând și apoi uscat la aer – acest fapt va crește dramatic viața marsupiului. Deși Boba Carrier poate fi curățat la mașina de spălat haine, ar trebui spălat astfel doar când e absolut necesar, folosind apă rece și un detergent blând. Nu uscați marsupiu în mașina de uscat rufe. Nu folosiți înălbitor. Dacă nu urmați instrucțiunile de îngrijire corespunzătoare, marsupiul se poate decolora sau deteriora.

SLOVENSKY Nosidlo Boba čistite jemným čističím prostriedkom a nechajte uschnúť – tým sa predĺži životnosť nosidla. Hoci môžete nosidlo prať v práčke, urobte tak len v prípade, keď je to absolútne nevyhnutné, pomocou jemného čistiaceho prostriedku a studenej vody. Nepoužívajte sušičku. Nebielte. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov, môže dôjsť k zmene farby alebo vyblednutiu vášho nosidla.

ČESKY Nosítko Boba čistíte jemným čistícím prostředkem a nechte uschnout na vzduchu - prodlouží to dobu užívání nosítka. Nosítko můžete prať v pračce, ale učiňte tak pouze v případě, kdy je to naprosto nezbytné, a to za pomoci jemného čistícího prostředku a studené vody. Nepoužívejte sušičku. Nebělte. Nedodržení těchto pokynů může být příčinou změny barvy nebo vyblednutí Vašeho nosítka.





⚠️ WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

- **WARNING:** This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greater risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.

FALL HAZARD—INFANTS CAN FALL THROUGH A WIDE LEG OPENING OR OUT OF CARRIER

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles and straps are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7LBS–45LBS (3.2KG–20 KG)
- Do not wear child facing out.

SUFFOCATION HAZARD—INFANTS UNDER 4 MONTHS CAN SUFFOCATE IN THIS PRODUCT IF FACE IS PRESSED TIGHT AGAINST YOUR BODY

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.